

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

GC Pas/Cion

ALGINATO PARA IMPRESSÃO

Para utilização exclusiva por um profissional.

INDICAÇÕES

Impressões preliminares
Impressões para produção de:
- Modelos para as práticas Odontológicas gerais
- Modelos ortodónticos
- Modelos de estudo

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Tempo de manipulação	20-30 sec.
Tempo de trabalho total	70 sec.
Tempo de moldeira na boca	60 sec.
Tempo de presa inicial	110 sec.
Tempo total de presa	130 sec.

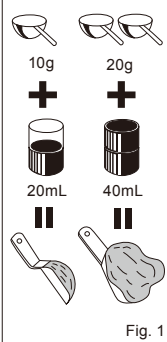


Fig. 1

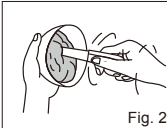


Fig. 2

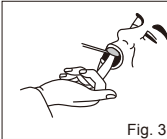


Fig. 3

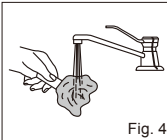


Fig. 4

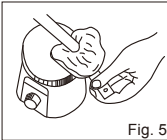


Fig. 5

1. Manipular a seguinte quantidade de pó e água: 10g de pó e 20mL de água (Fig. 1).
2. Manipular durante 20-30 segundos. Colocar a mistura uniformemente na moldeira (Fig. 2).
3. Inserir a moldeira na cavidade bucal, atentar para os tempos recomendados na tabela acima.
4. Aguarde que o material tome presa. Consulte a tabela acima, para o tempo mínimo na boca (Fig. 3).
5. Remova a impressão e lave-a sob água corrente (Fig. 4).

Notas:
1. O tempo de trabalho inclui o tempo de mistura e tempo mínimo de manipulação. Este baseia-se na mistura a 23°C com água destilada ou deionizada
2. Temperaturas mais altas da água utilizada na mistura encurtam o tempo de presa e o tempo de trabalho total. Variações da composição da água podem influenciar o tempo de presa.

DESINFECÇÃO

O método de desinfecção recomendado é colocação em solução de hipoclorito de sódio 0,1% durante 15 minutos. Consulte as instruções de utilização do fabricante respectivo.

PRODUÇÃO DO MODELO

1. Elimine o excesso de água antes de produzir o gesso. Para um resultado mais exato, produza o gesso imediatamente depois de lavar (Fig. 5).
2. Caso a impressão não possa ser transferida imediatamente, embrulhe-a numa toalha de papel húmida ou conserve a impressão húmida num saco plástico bem fechado.
3. NÃO GUARDE DENTRO DE ÁGUA.
4. GC Pas/Cion é compatível com gessos tipo III e tipo IV (GC "NEW FUJIROCK", GC FUJIROCK™ EP).

ARMAZENAMENTO

Para um desempenho ideal, recomenda-se guardar num local seco à temperatura ambiente.
(Prazo de validade: 3 anos a partir da data de fabricação)

CUIDADO

1. Em casos raros, o produto pode provocar reações de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reações desse gênero, interrompa o uso do produto e consulte um médico.
2. Se o material entrar em contato com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. Ao utilizar o material, utilize uma máscara de proteção contra o pó para evitar inalar as poeiras.
4. Depois de abrir, transfira o conteúdo para um recipiente destinado exclusivamente a este material (recomendado o uso GC "CHAPPY" - <http://www.gcaustralasia.com/chappy.html>).
5. Não misturar com outros produtos.
6. Sempre use equipamentos de proteção individual (EPI), como luvas, máscaras e óculos de segurança enquanto manipular ou trabalhar com este material.

Alguns dos produtos mencionados nestas instruções podem ser classificados como perigosos de acordo com o SGA. Sempre se familiarizar com as fichas de dados de segurança disponíveis em: www.gcamerica.com
Eles também podem ser adquiridos com seu revendedor ou fornecedor.

Última revisão: 11/2016

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

ES

GC Pas/Cion

ALGINATO MATERIAL PARA IMPRESIÓN

Sólo para uso de profesionales dentales.

INDICACIONES

Impresiones preliminares.
Impresiones para la fabricación de:
- Modelos para la práctica general
- Modelos ortodónticos
- Modelos de estudio

INSTRUCCIONES DE USO

Tiempo de mezcla	20-30 sec.
Tiempo total de trabajo	70 sec.
Mínimo tiempo en boca	60 sec.
Tiempo de Fraguado Inicial	110 sec.
Tiempo Final de fraguado	130 sec.

1. Mezclar la siguiente cantidad de polvo y agua: 10 g de polvo para 20 ml de agua (Fig. 1).
2. Mezcle durante 20-30 segundos. Distribuya el material mezclado de manera uniforme sobre la cubeta (Fig. 2).
3. Coloque la cubeta cargada en la boca. Vea la tabla de arriba para tiempos de trabajo total recomendados.
4. Espere a que frague el material. Vea la tabla arriba en relación al mínimo tiempo en boca (Fig. 3).
5. Retire la impresión y enjuague la bajo un grifo de agua corriente (Fig. 4).

Notas:
1. El tiempo final de fraguado incluye el tiempo de mezclado y el tiempo mínimo de manipulación, esto se basa en la mezcla a 23°C con agua destilada o ionizada.
2. Temperaturas más altas del agua de la mezcla acortarán el tiempo de fraguado y el tiempo total de trabajo. Las diferencias en la dureza del agua pueden influir en el tiempo de fraguado.

DESINFECCIÓN

El método recomendado para desinfección es dejar la impresión remojada durante 15 minutos en una solución al 0,1% de Hipoclorito de Sodio. Vea las instrucciones respectivas del fabricante para instrucciones de uso.

FABRICACIÓN DEL MODELO

1. Retire el exceso de agua antes de ser vaciado. Para resultados más precisos, vacíelo inmediatamente después de enjuagar (Fig. 5).
2. Si la impresión no puede vaciarse inmediatamente, envuélvala en una toalla de papel húmeda y guárdela en una bolsa de plástico sellada.
3. NO LA CONSERVE EN AGUA.
4. GC Pas/Cion es compatible con yesos (escayolas) de tipo III y IV (GC "NEW FUJIROCK", GC FUJIROCK™ EP).

ALMACENAMIENTO

Para un óptimo rendimiento, mantenga el producto en un lugar seco a temperatura ambiente.
(Caducidad: 3 años desde la fecha de fabricación)

PRECAUCIONES

1. En raros casos en algunas personas el producto puede causar sensibilidad. Si se experimenta alguna reacción, abandone el uso del producto y consulte a un médico.
2. En caso de contacto del material o la mezcla con los ojos, lave inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. Utilice una mascarilla cuando manipule el material para evitar inhalar el polvo.
4. Tras abrir, coloque el alginato en un contenedor para uso exclusivo de este material (recomendación use GC "CHAPPY" - <http://www.gcaustralasia.com/chappy.html>).
5. No mezclarlo con ningún otro producto.
6. Siempre debe utilizar Equipo de Protección Personal (EPP), tal como guantes, mascarillas faciales y lentes de seguridad mientras se encuentre manipulando este material.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden ser clasificados como peligrosos de acuerdo a la SGA. Familiarícese siempre con las hojas de datos de seguridad disponibles en: www.gcamerica.com
Estos también se pueden obtener con su proveedor.

Última revisión : 11/2016

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

GC Pas/Cion

ALGINATE IMPRESSION MATERIAL

For use only by a dental professional.

INDICATIONS:

Preliminary impressions.
Impressions for fabrication of:
- Models for general dental practice.
- Orthodontic models
- Study models

DIRECTIONS FOR USE

Mixing time	20-30 sec.
Total working time	70 sec.
Minimum time in mouth	60 sec.
Initial setting time	110 sec.
Final setting time	130 sec.

1. Mix the following amount of powder and water: 10g of powder for 20mL of water (Fig. 1).
2. Mix for 20-30 seconds. Spread mixed material evenly on the impression tray (Fig. 2).
3. Carefully fit the tray in the mouth. Refer to table above for recommended Total working times.
4. Wait until material sets. Refer to table above for the minimum time in mouth (Fig. 3).
5. Remove tray from the mouth. Rinse the impression under running tap water (Fig. 4).

Note:
1. Final setting time includes mixing time and minimum manipulation time. This is based on mixing at 23°C with distilled or deionized water.
2. Higher temperatures of mixing water will shorten the setting and total working time. Variations in hardness of the water may influence setting time.

DISINFECTION

The recommended disinfection method is soaking in a 0.1% sodium hypochlorite solution for 15 minutes.
Refer to the respective manufacturer's instructions for use.

MODEL FABRICATION

1. Remove excess water before pouring cast. For most accurate result, pour cast immediately after rinsing (Fig. 5).
2. If the impression cannot be poured immediately, wrap the impression in a wet paper towel or store the wet impression in a tightly sealed plastic bag.
3. DO NOT STORE IN WATER.
4. GC Pas/Cion is compatible with type III and type IV stone (GC "NEW FUJIROCK", GC FUJIROCK™ EP).

STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a dry location at room temperature.
(Shelf life: 3 years from date of manufacture)

CAUTION:

1. Product may cause sensitivity in some people in rare cases. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
2. In case of contact from material or mixture with eyes, flush them immediately with water and seek medical attention.
3. When using material, wear a dust mask to avoid inhaling powder dust.
4. After opening, transfer the contents of the package into a container designed for exclusive use of these materials (recommended to use GC "CHAPPY" - <http://www.gcaustralasia.com/chappy.html>).
5. Do not mix with any other product.
6. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn while working or manipulating this material.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gcamerica.com>
They can also be obtained from your dealer and suppliers.

Last revised : 11/2016

GC

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

GC South America
Rua Heliódora 399, Santana - 02022-051
São Paulo, SP Brasil
Tel: +55-11-2925-0965
CNPJ: 08.279.999/0001-61
Responsável Técnica
Mayara de Santis Ribeiro
CRO/SP 105.982